

Thứ Bảy, 14-2-2026. Năm A
Saturday, February-14-2026. Year A
Tuần 5 Thường Niên

Lễ Nhớ Thánh Cyrillô, đan sĩ và thánh Mêthôđiô, Giám mục

Mc 8, 1-10

Mark 8:1-10

Chúa chạnh lòng thương cho đám đông (Mc 8,2)

We can get the impression sometimes that Jesus performs miracles like the one described in today's Gospel simply because, well, that's what he's supposed to do. But the truth is, every person's need, every person's suffering touches his heart and moves him with compassion.

Jesus' words here give us two insights that reveal his love. The first is his intimate concern for us. He is not a distant god who only demands our obedience. Rather, he wants to be involved in the details of our lives. He knows us better than we know ourselves, and he wants to help us. Of course, the bread and fish that he gives to the crowd foreshadow the Eucharist, which will feed us spiritually. But the miracle also consists in something concrete: Jesus had a hungry group of people in front of him, and he cared so much that he wanted to feed them.

Second, Jesus' response shows that his concern extends to all people. No one is excluded. In the verses just before this story, Mark tells us that Jesus is in "the district of the Decapolis," which is Gentile territory (7:31). This crowd—most of whom do not even belong to his own Jewish people—traveled to a desolate place to hear him and spent three entire days listening to him. Their openness to him touched Jesus deeply, and he responded to their faithfulness. By multiplying bread and fish for them, he was showing that his message would also multiply

Đôi khi chúng ta có thể có ấn tượng rằng Chúa Giêsu thực hiện những phép lạ như được mô tả trong Tin Mừng hôm nay chỉ vì đó là điều Ngài được giao phó. Nhưng sự thật là, nhu cầu của mỗi người, nỗi đau khổ của mỗi người đều chạm đến trái tim Ngài và lay động Ngài bằng lòng trắc ẩn.

Những lời của Chúa Giêsu ở đây cho chúng ta hai nhận thức sâu sắc về tình yêu của Ngài. Thứ nhất là sự quan tâm sâu sắc của Ngài dành cho chúng ta. Ngài không phải là một vị thần xa cách chỉ đòi hỏi sự vâng phục của chúng ta. Thay vào đó, Ngài muốn can dự vào những chi tiết nhỏ nhất trong cuộc sống của chúng ta. Ngài hiểu chúng ta hơn chính chúng ta hiểu mình, và Ngài muốn giúp đỡ chúng ta. Dĩ nhiên, bánh và cá mà Ngài ban cho đám đông báo trước Bí tích Thánh Thể, sẽ nuôi dưỡng chúng ta về mặt tinh thần. Nhưng phép lạ cũng bao gồm một điều cụ thể: Chúa Giêsu có một nhóm người đói khát trước mặt Ngài, và Ngài quan tâm đến mức muốn cho họ ăn.

Thứ hai, câu trả lời của Chúa Giêsu cho thấy sự quan tâm của Ngài mở rộng đến tất cả mọi người. Không ai bị loại trừ. Trong những câu Kinh Thánh ngay trước câu chuyện này, Máccô cho chúng ta biết Chúa Giêsu đang ở "vùng Thập Tỉnh", tức là vùng đất của dân ngoại (7,31). Đám đông này – hầu hết trong số họ thậm chí không thuộc dân Do Thái của Ngài – đã đi đến một nơi hoang vắng để nghe Ngài giảng và dành trọn ba ngày để lắng nghe Ngài. Sự cởi mở của họ đối với Ngài đã chạm đến Chúa Giêsu sâu sắc, và Ngài đã đáp lại lòng trung thành của họ. Bằng cách hóa bánh và cá ra nhiều cho họ, Ngài cho thấy rằng thông điệp

beyond the Jewish community to reach everyone. He was showing that he cared for all people, even Gentiles, who were considered outside of God's covenant love.

This is so important it bears repeating. It doesn't matter what part of the world we're from. It doesn't matter how strong or weak we feel our faith is. Neither does it matter if someone is our closest friend or our worst enemy. Jesus' heart "is moved" with compassion for every person (Mark 8:2). He wants to pour his love on everyone.

"Jesus, thank you for loving each of us so deeply! Teach me to love as you do!"

của Ngài cũng sẽ lan rộng ra ngoài cộng đồng Do Thái để đến với tất cả mọi người. Ngài cho thấy rằng Ngài quan tâm đến tất cả mọi người, ngay cả dân ngoại, những người bị coi là nằm ngoài tình yêu giao ước của Thiên Chúa.

Điều này quan trọng đến mức cần phải nhắc lại. Không quan trọng chúng ta đến từ đâu trên thế giới. Không quan trọng đức tin của chúng ta mạnh mẽ hay yếu đuối đến mức nào. Cũng không quan trọng ai là bạn thân nhất hay kẻ thù tồi tệ nhất của chúng ta. Chúa Giêsu "động lòng thương xót" đối với mỗi người (Mc 8,2). Ngài muốn đổ tình yêu của Ngài trên tất cả mọi người.

Lạy Chúa Giêsu, con cảm tạ Chúa đã yêu thương mỗi người chúng con sâu sắc đến thế! Xin dạy con biết yêu thương như Chúa!

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.